



NORWAY

(19) NO
(51) Int Cl.
A61P 19/00 (2006.01)
A61K 9/00 (2006.01)
A61K 38/51 (2006.01)
A61P 25/00 (2006.01)

Norwegian Industrial Property Office

(21) Translation Published 2015.06.29

(80) Date of The European Patent Office Publication of the Granted Patent 2015.03.04

(86) European Application Nr. 11848463.3

(86) European Filing Date 2011.12.13

(87) The European Application's Publication Date 2013.10.23

(30) Priority 2010.12.13, JP, 2010277490

(84) Designated Contracting States: AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO RS SE SI SK SM TR

(73) Proprietor Seikagaku Corporation, 6-1 Marunouchi 1-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, JP-Japan

(72) Inventor SIROGANE, Taiichi, c/o SEIKAGAKU CORPORATION6-1 Marunouchi 1-chomeChiyoda-ku, Tokyo 100-0005, JP-Japan
MURAYAMA, Takao, c/o SEIKAGAKU CORPORATION6-1 Marunouchi 1-chomeChiyoda-ku, Tokyo 100-0005, JP-Japan
YAGUCHI, Masafumi, c/o SEIKAGAKU CORPORATION6-1 Marunouchi 1-chomeChiyoda-ku, Tokyo 100-0005, JP-Japan

(74) Agent or Attorney Zacco Norway AS, Postboks 2003 Vika, 0125 OSLO, Norge

(54) Title **CHONDROITINASE ABC FOR TREATING DISC HERNIATION**

(56) References Cited: US-A- 4 696 816
SUGIMURA T ET AL: "Experimental Chemonucleosis wirth Chondroitinase ABC in Monkeys", SPINE, LIPPINCOTT WILLIAMS & WILKINS, US, vol. 21, no. 2, 15 January 1996 (1996-01-15), pages 161-165, XP002090507, ISSN: 0362-2436, DOI: 10.1097/00007632-199601150-00001
YUKIHIRO MATSUYAMA ET AL.: 'Intradiscal therapy for low back pain' CLINICAL ORTHOPAEDIC SURGERY vol. 42, no. 3, 2007, pages 223 - 228, XP008168847

Enclosed is a translation of the patent claims in Norwegian. Please note that as per the Norwegian Patents Acts, section 66i the patent will receive protection in Norway only as far as there is agreement between the translation and the language of the application/patent granted at the EPO. In matters concerning the validity of the patent, language of the application/patent granted at the EPO will be used as the basis for the decision. The patent documents published by the EPO are available through Espacenet (<http://worldwide.espacenet.com>) or via the search engine on our website here: <https://search.patentstyret.no/>

Patentkrav

- 5 **1.** Kondroitinase ABC for anvendelse i en fremgangsmåte for å behandle skiveherniering hos et menneske, der fremgangsmåten omfatter å administrere kondroitinase ABC i en enkelt dose inn i en berørt skive i en mengde på 1–3 enheter per skive, er én enhet kondroitinase ABC er mengden som frigir 1 μ mol av umettet disakkarid per minutt når den får reagere med kondroitinsulfat C som et substrat ved en pH på 8,0 og en temperatur på 37 °C.
- 10 **2.** Kondroitinase ABC for anvendelse ifølge krav 1, hvori fremgangsmåten omfatter å administrere kondroitinase ABC i en enkelt dose i en mengde på 1,25 enheter per skive.
- 15 **3.** Kondroitinase ABC for anvendelse ifølge krav 1, hvori fremgangsmåten omfatter å administrere kondroitinase ABC i en enkelt dose i en mengde på 2,5 enheter per skive.
- 20 **4.** Kondroitinase ABC for anvendelse ifølge hvilket som helst foregående krav, hvori fremgangsmåten omfatter å administrere kondroitinase ABC ved injeksjon.
- 5.** Kondroitinase ABC for anvendelse ifølge hvilket som helst foregående krav, hvori skivehernieringen er en lumbalskiveherniering.
- 25 **6.** Kondroitinase ABC for anvendelse ifølge hvilket som helst foregående krav, hvori kondroitinase ABC er avledet fra *Proteus vulgaris*.